

ZAXIS-6-sarja

HITACHI

Reliable solutions

ZAXIS490



HYDRAULINEN KAIVUKONE

Mallikoodi : ZX490LCH-6

Moottoriteho : 270kW (ISO14396)

Työpaino : 49 300 – 51 200 kg

Kauha, ISO-standardi : 1,30 – 2,50 m³

ZX490LCH-6. EI KOMPROMISSEJA

ZX490LCH-6 on luotu tarjoamaan korkein suorituskyky lisääntyvistä käytön tehokkuusvaatimuksista tinkimättä. Siinä on innovatiivinen ja ainutlaatuinen Hitachi-teknologia ja sen päästöt ja käyttökulut ovat pienemmät, mutta se tarjoaa entistäkin paremman luotettavuuden.

Suuret Zaxis-6-kaivukoneet vahvistavat Hitachin mainetta laadukkaasta suunnittelusta ja sen tuotteiden kestävydestä. ZX490LCH-6 on oiva esimerkki luotettavuudesta, ja se tarjoaa uskomattoman monipuoliset ominaisuudet, jotka korostavat sen soveltuvuutta mitä erilaisimpiin ja haastavimpiin työolosuhteisiin.



6. PARAS LUOTETTAVUUS



8. POIKKEUKSELLINEN KESTÄVYYS



10. SUUREN LUOKAN MONIPUOLISUUTTA



12. KIISTATONTA LAATUA



14. TEKNOLOGIAN ASIAINTUNTIJAT

TÄYDELLISYYDEN VAATIMUS

Hitachi ZX490LCH-6 on tulos jatkuvasta kehitystyöstä vuosikymmenten aikana maailman suurimmalla kaivukonetehtaalla Japanissa. Kone on suunniteltu vastaamaan eurooppalaisia maanrakennus- ja louhintateollisuuden tarpeita, ja se on kehitetty huippuunsa käyttäen markkinoiden johtavaa teknologiaa, jolla saadaan poikkeuksellinen tuottavuus mahdollisimman pienin omistuskustannuksin.



Korkea laatu

Parhaat osat ja materiaalit.



Parempi näkyvyys

Suuremmat huomioheijastimet parantavat koneen havaittavuutta pimeässä.



Äärimmäinen kestävyys

Vahvemmalla levy materiaalilla vahvistettu puomi.



Elinikäinen luotettavuus

Luotettavat komponentit suojaavat äärimmäisistä lämpötiloilta.





Tuottavuuden seuranta

Etäseuranta Global e-Service online -sovelluksen avulla.



Käyttäjäturvallinen

Moottoriöljyn ja jäähdytysnesteen määrät voidaan tarkastaa ohjaamosta.



Turvallinen työtila

Karkeakuvioset askellevyt varmistavat turvallisen kulun tasoilla.



Pienet päästöt

SCR-järjestelmä vähentää pakokaasun typen oksideja.



Pienemmät polttoainekulut

5%:n säästö ECO-tilassa (3% HP-tilassa).



Helppo huolto

Suuntaa vaihtava tuulettajan flekti vähentää pölyn kertymistä.



Pienemmät ympäristövaikutukset

95% muoviosista kierrätettäviä.



Erinomainen tehokkuus

HIOS IIIB -hydraulijärjestelmä pienentää polttoaineen kulutusta ja lisää tuottavuutta.



Moottorin suojaus

Useita moottorin osia on vaihdettu luotettavuuden parantamiseksi entisestään.





“Hitachin koneet tunnetaan luotettavuudestaan ja myös niiden tuottavuus on erinomainen”

Michel Krembs, louhoksen päällikkö, Carrières GW

PARAS LUOTETTAVUUS

Kaikki Hitachi-kaivukoneet tunnetaan luotettavuudestaan, eikä ZX490LCH-6 ole poikkeus. Sen tarjoamaan erinomaiseen tuottavuuteen ja käyttövalmiuteen voi luottaa niin suurissa maansiirtoprojekteissa kuin kiireisillä louhostyömaillaakin ja odottaa kannattavaa tuottoa sijoitukselle.

Parempi moottorin suojaus

Vahvistettu uusi ruiskutuslaitteisto parantaa moottorin luotettavuutta. Liikkuvassa osassa on DLC-pinnoitus (diamond-like carbon) ja tulosuodatinta on vahvistettu. Myös vahvempi ohipuhallusletku parantaa luotettavuutta.

Parempi polttoainetalous

Tehokas, jäähdytetty EGR-järjestelmä kierättää osan pakokaasuista, jolloin typen oksidit ja muut haitalliset päästöt vähenevät, mutta moottorin teho pysyy korkeana. Tämä varmistaa tehokkaan ja luotettavan suorituskyvyn.

Tehokas jäähdytys

Ylimpänä moottorin jäähdytysjärjestelmässä olevan paisuntasäiliön ansiosta ilma poistuu järjestelmästä täydellisesti. Tämä estää paikallisen moottorin osien ylikuumenemisen.

Polttoaineen puhtaus varmistettu

Polttoaineen pääsuodatin on paikalleen kierrettävää tyyppiä. Näin varmistetaan, ettei pölyä pääse polttoainejärjestelmään huoltotoimien yhteydessä. Myös vaihtotyö on helppo suorittaa.

Helppo huolto

Sähköturvallisuuden varmistamiseksi huoltojen yhteydessä ja akkujen varauksen säilyttämiseksi pidempien seisontajaksojen aikana päävirtakatkaisin kuuluu nyt vakiovarustukseen. Turvalliset ja helpot huollot osaltaan parantavat ZX490LCH-6:n kokonaisluotettavuutta.



Hyvin esillä olevat huoltokohteet.



HITACHI



Polttoaineen pääsuodatin on helpompi vaihtaa.



Paisuntasäiliön sijoitus estää paikallisen ylikuumenemisen.



Vahvistettu puomi ja kaivulaite.



Parempi suoritussyky polttoaine-
piirin ansiosta.

i Hitachin tiukat
kestävyyshetit sisältävät
kaivun ja toiminnan
arvioinnin - 1 000:sta jopa yli
10 000 tuntiin - ja 24 tunnin
kääntötestin kauko-ohjatulla
koneella.



POIKKEUKSELLINEN KESTÄVYYS

ZX490LCH-6 pitää yllä Hitachin mainetta alan luotettavimpien koneiden valmistajana. Siinä on hyödynnetty neljän vuosikymmenen kokemus mekaanisten ja hydraulisten kaivukoneiden valmistuksesta, ja se on suunniteltu suoriutumaan loistavasti vaativimmissakin työympäristöissä.



Parannettu polttoainepiiri

Suuritehoinen vedenerotin on ZX490LCH-6:ssa esisuodattimen yhteydessä antamassa lisäsuojaa kosteutta vastaan.

aiemman 22 mm:n sijaan. Tämä lisää koneen kestävyttä vaativissa maansiirto- ja louhintakohteissa.

Vähäinen huollon tarve

Lisävarusteena saatava esipuhdistin varmistaa, että pöly poistuu automaattisesti ja vähentää siten suodattimen puhdistustarvetta. Myöskään hapetuskatalysaattori (DOC) ei kaipaakaan juuri mitään huoltoa.

Korroosionesto

Jäähdytin, öljynjäähdytin, välijäähdytin, lauhdutin ja polttoainejäähdytin ovat alumiinia, mikä auttaa suojaamaan näitä kestäviä osia korroosiolta.

Vahvistettu puomi

ZX490LCH-6:n puomia on vahvistettu käyttämällä vahvempia materiaaleja. Esimerkiksi H-puomin ylälevyn paksuus on nyt 25 mm

Kestävä alavaunu

ZX490LCH-6:n alavaunu on rakennettu kestävästä komponenteista: telaketjun nivelet, keskustappi, kannatinrullan jalka ja pidin sekä ylärullien kiinnityskorvake.



Vähäisempi suodattimen puhdistustarve esipuhdistimen ansiosta (lisävaruste).



“*Hitachimme lujuus ja tuottavuus ovat tehneet vaikutuksen*”

Yvan Ryser, pääjohtaja, Lachat

SUUREN LUOKAN MONIPUOLISUUTTA

ZX490LCH-6:n voima ja suorituskyky tekevät siitä ihanteellisen koneen vaativiin olosuhteisiin kuten louhoksille ja mittaviin maanrakennusprojekteihin. Eri lisälaitteiden avulla se soveltuu sekä raskaaseen kuormaukseen että kevyempiin toimintoihin, kuten tasaukseen, ja tarjoaa näin entistä suuremman monipuolisuuden. Olipa tehtävä mikä tahansa, Hitachin suuri kaivukone tekee työnsä nopeasti ja tehokkaasti ja varmistaa erinomaisen tuottavuuden.

Parempi näkyvyys

Lisävarusteena saatavan ohjaamon etusuojan tankoja on vähemmän ja ne ovat ohuempia kulmien minimoimiseksi. Suuri heijastin ZX490LCH-6:n vastapainossa parantaa koneen näkyvyyttä pimeällä, ja siten sillä voi turvallisesti työskennellä pimeään.

Vaikuttava suorituskyky

Puomin nostonopeus kuormattaessa on ZX490LCH-6:ssa 3 % parempi (verrattuna ZX470LCH-3:een), mikä parantaa tuottavuutta. Puomin käyttötavan valintakytkimellä voidaan työn mukaan valita joko teho tai mukavuus.

Tehokas toiminta

Pumpun maksimivirtaus on ZX490LCH-6:ssa 10 % suurempi kuin Zaxis-3-mallissa.

Tämän ansiosta kone selviytyy kevyemmistä töistä, kuten tasauksesta, nopeasti ja tehokkaasti korostaen sen monipuolisuutta mitä erilaisimmissa tehtävissä työmailla.

Helpompi kuljettaa

Joustavuutensa ansiosta ZX490LCH-6 soveltuu erilaisiin työkohteisiin ja uusien, kiinnityskoukkujen ansiosta se voidaan turvallisesti sitoa ja siirtää toiseen kohteeseen.

Enemmän joustavuutta

Lisälaitteen tukijärjestelmän ansiosta työvälineen asennus tapahtuu helposti, mikä lisää ZX490LCH-6:lle soveltuvien tehtävien määrää. Elektronisesti ohjattu paineensäätö myös suojaa lisälaitteita asennuksen aikana.



Lisää monipuolisuutta lisälaitteen asetuksen esisäätömahdollisuuden ansiosta.



Helpot ja turvalliset kuljetukset uusien kiinnityspisteiden ansiosta.



Vähentyneet kuolleet kulmat parantavat näkyvyyttä.



Konsolien parempi UV-suojaus pitää ohjaamon ulkonäön kunnossa.



Ureaa ruiskutetaan pakokaasun sekaan vähentämään päästöjä.



i Hitachi hankki ISO 9001 -sertifiointin 1995 osoituksena sitoutumisesta laadunvarmistustoimiin, joihin kuuluu yhtenäisen 'Made by Hitachi' -laatustandardin käyttöönotto kaikissa sen tuotantopisteissä kautta maailman.



KIISTÄMÄTÖNTÄ LAATUA

Suurten Zaxis-kaivukoneiden jatkuva kehitystyö on varmistanut, että Hitachi-koneet täyttävät uusimmat päästösäädökset ja asettavat alalle uuden tason suorituskäyvissä, luotettavuudessa, mukavuudessa ja turvallisuudessa. ZX490LCH-6 osoittaa mihin Hitachin suunnitteluinsinöörit pystyvät jatkuvassa laadunkehittämistyössään.



Ergonomiset hallintalaitteet luovat ihanteellisen työympäristön.

Pienemmät päästöt

Hitachin kehittämä SCR-järjestelmä (Selective Catalytic Reduction) ruiskuttaa ureaa pakokaasun sekaan, mikä vähentää typioksidipäästöjä. Tämä korvaamaton innovaatio on hyväksi ympäristölle ja täyttää lisäksi EU:n Stage IV -päästömääräykset.

Erinomainen jäähdytys

Uusi korkealaatuinen tiiviste jäähdytynsäköön ympärillä ja korkealaatuiset akustiset materiaalit ylävaunussa estävät kuumuuden aiheuttamat vauriot. Tämä varmistaa ZX490LCH-6:n jäähdytyksen pitkäikäisyyden ja alhaisen melutasen.

Työturvallisuus

Ohjaamo täyttää TOPS- ja ROPS-vaatimukset sekä CRES V -turvallisuusmää-

räykset. Paineistuksen ansiosta työkohteen ilma ja pöly eivät tunkeudu ohjaamoon. ZX490LCH-6 on myös käytössä hiljaisempi kuin Zaxis-5.

Mukavuus

Tilavan ohjaamon suunnittelussa mukavuus on ollut etusijalla. Varustukseen kuuluu täydellisesti säädettävä istuin, ergonomiset hallintalaitteet ja juomanpidin, joka pitää juotavan lämpimänä tai viileänä ilmastoinnista saatavan lämpimän tai viileän ilman avulla.

Erinomainen säänkestävyys

Ohjaamon konsoli on valmistettu kestävästä AES-muovista, jota ultraviolettisäteily ei haalista. Näin ohjaamo säilyy uudenveroisena pidempään.



“ Hitachin suuri kaivukone on nopea ja tarkka yksinkertaisen ja tehokkaan hydraulijärjestelmän ansiosta ”

Boleslaw Gazda, kuljettaja, DSS Group

TEKNOLOGIAN ASIAANTUNTIJAT

Hitachin suurten kaivukoneiden ainutlaatuinen huipputeknologia tekee niistä erinomaisia vaativiin olosuhteisiin, kuten louhoksille ja monimuotoisiin maanrakennustöihin. Zaxis-6-mallisto hyödyntää Hitachin insinöörien uusimpia kehitystuloksia ja siksi ZX490LCH-6 on luokkansa johtava kaivukone Euroopan markkinoilla.

Polttoaine- ja kustannussäästöjä

Hitachin kehittämä HIOS IIIB -hydrauliteknikka käyttää kahta pumppua ja ohjausventtiilejä, ja se alentaa polttoaineen kulutusta ja kustannuksia. ZX490LCH-6:llä polttoainesäästö voi olla jopa 5 % ECO-tilassa (3 % HP-tilassa) tuottavuuden pysyessä Zaxis-5:n tasolla.

Nopea toiminta

HIOS IIIB-järjestelmä mahdollistaa tehokkaan puomiston, varren, kauhan ja käännön yhteistoiminnan, jonka ansiosta tuottavuus on parempi. Kaivulaitteen suurempi nopeus

yhden toiminnon aikana perustuu suuremman virtaukseen pumpulta ja pienempiin häviöihin hydraulipiirissä.

Etäseuranta

Global e-Service antaa omistajalle mahdollisuuden seurata ZX490LCH-6-konetta etäyhteydellä Owner's Site - (24/7 online-yhteys) ja ConSite-sovelluksilla (automaattinen kuukausiraportointi). Niiden avulla maksimoidaan tehokkuus, minimoidaan seisonta-aika ja parannetaan yleistä suorituskykyä.

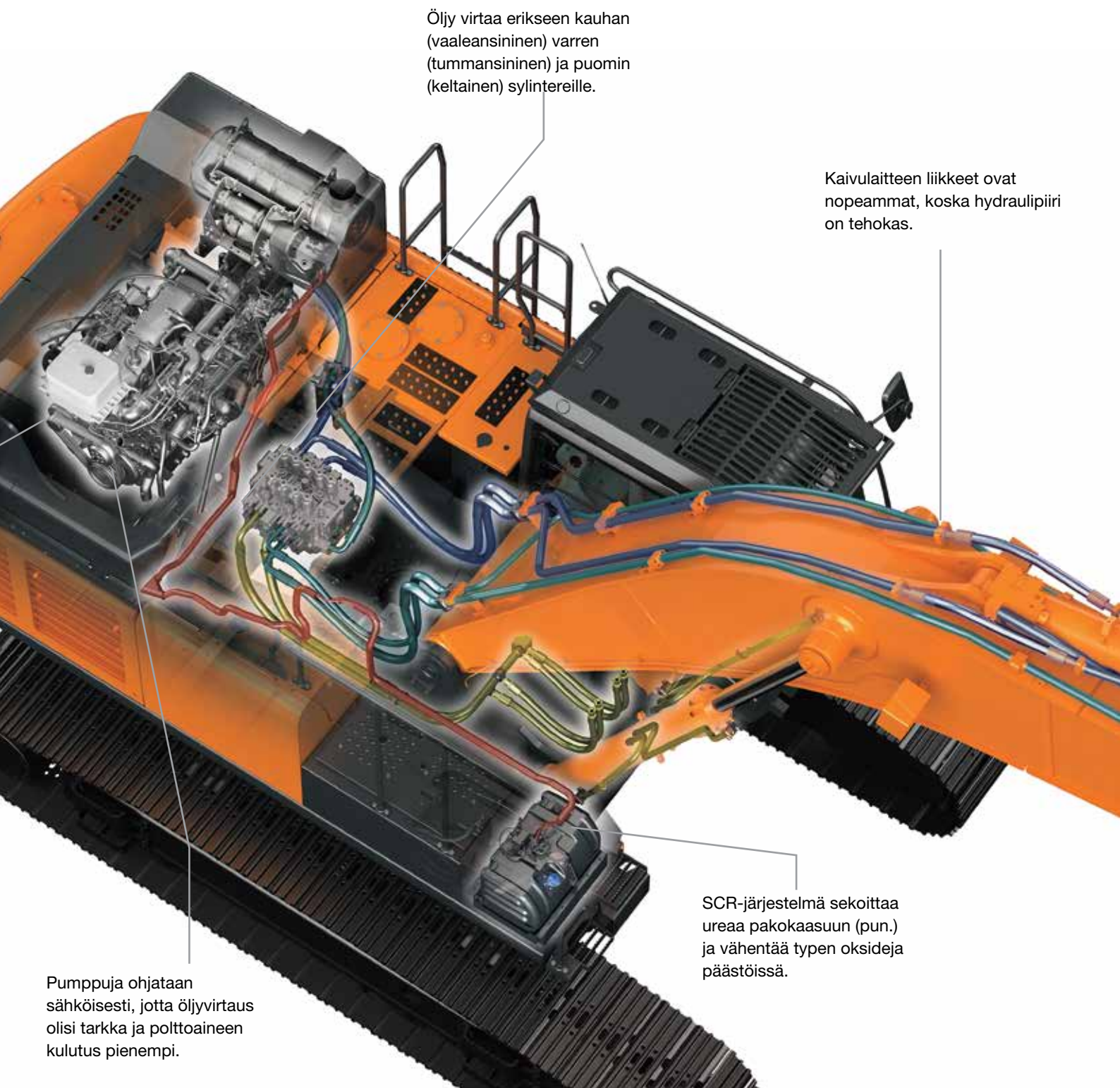
Pienemmät päästöt

Pakokaasun jälkikäsittelyjärjestelmä pienentää päästöjä ja melua. Tähän edistykseen teknologiaan kuuluu hapetuskatalysaattori (DOC), ureansekoitusputki, SCR-järjestelmä ja äänenvaimennin.

Kätevät valvontatoiminnot

Käyttäjä voi katsoa koneen tilan ja asetukset - myös moottoriöljyn ja jäähdytysnesteen määrän - kätevästi 7 tuuman LCD-monitoiminäytöltä. Näyttökielen voi valita 32 vaihtoehdosta.

HIOS IIIB -hydraulijärjestelmä koostuu elektronisesti ohjatuista pumpuista ja venttiileistä.



LCD-näytöltä näkee koneen tilan ja asetukset.



Pienempi polttoaineen kulutus HIOS III B -hydrauliteknologian ansiosta.



SCR-järjestelmä pienentää päästöjä ja melua.



“ Käytämme kaikkia Hitachi Support Chain -palveluja, jotka tarjoavat vahvan ja toimivan tuen ”

Edan Cohen, työmaapäällikkö, AD Edan Hadash Earthmoving Contractors

ALEMPI OMISTAMISEN KOKONAISKUSTANNUS



Hitachi on luonut Support Chain -tuotetuen varmistamaan parhaan tehokkuuden sekä minimoimaan seisonta-ajat, pienentämään käyttökuluja ja pitämään jälleenmyyntiarvon korkeana.

Global e-Service

Hitachi on kehittänyt kaksi etäseurantajärjestelmää osaksi Global e-Servicen online sovellusta. Owner's Site ja ConSite ovat osa kaivukonetta, joka lähettää käyttötiedot päivittäin GPRS- tai satelliittiyhteydellä osoitteeseen www.globaleservice.com. Siinä on välitön pääsy Owner's Siten kautta tärkeisiin tietoihin, joita tarvitaan tueksi työkohteen hallinnassa.

Vertaamalla käyttö- ja seisonatuntien suhdetta voit parantaa tuottavuutta ja tehostaa toimintaa. Tehokas huolto-ohjelmien hallinta auttaa maksimoimaan käyttövalmiuden.

Myös käyttökuluja voidaan hallita analysoimalla polttoaineen kulutusta. Kunkin koneen sijainti ja liikkeet näytetään selkeästi tärkeitä suunnittelutoimia varten.

Automaattinen ConSite-huoltoraportointi lähettää sinulle kuukausittain sähköpostilla yhteenvedon kunkin koneen Global e-Service -tiedoista. Se sisältää: päivittäiset työtunnit ja kulutustiedot; tilastot eri käyttötilojen osuuksista sekä kulutus/tehokuus-vertailun ja tiedot CO₂ -päästöistä.

Tekninen tuki

Jokainen Hitachi-huoltoteknikko saa täydellisen teknisen koulutuksen HCME:ltä Amsterdammassa. He saavat pääsyn samoihin teknisiin tietoihin kuin Hitachin laadunvarmistusosastot ja suunnittelukeskukset. He voivat sitten esittää tämän maailmanlaajuisen asiantuntemuksen paikallisesti sovellettuna ja tarjota mahdollisimman korkeatasoista tuotetukea.

Pidennetty takuu ja huoltosopimukset

Jokaista uutta Hitachi Zaxis-6 -koneita suojaa valmistajan täydellinen takuu. Lisäsuojaa



Global e-Service



Tekninen tuki



Hitachi Parts

jaksi ankariin olosuhteisiin tai korjauskustannusten minimoimiseksi Hitachi-myyjillä on tarjota ainutlaatuinen pidennetty takuu, josta käytämme lyhennettä HELP (Hitachi Extended Life Program), sekä kattavia huoltosopimuksia. Niiden avulla voidaan optimoida kunkin koneen suorituskyky, lyhentää seisonta-aikoja ja varmistaa korkeampi jälleenmyyntiarvo.

Varaosat

Hitachi tarjoaa laajan valikoiman nopeasti toimitettavia varosia, jotka lähetetään

53 000 m²:n Euroopan päävarastolta Hollannista.

- Hitachi Genuine Parts: alkuperäisosat pitävät koneen pidempään työkunnossa ja sekä käyttö- että huoltokulut kurissa.
- Hitachi Select Parts ja 2Genuine Parts: erityisesti vanhemmille koneille, alhaisemointi hinta mutta hyvä laatu ja valmistajan takuu.

- Performance Parts: erittäin vaativiin olosuhteisiin, tehty kestävämpään pidempään, antamaan paremman suorituskyvyn tai pidemmän käyttöiän.

- Tehdaskunnostetut komponentit: taloudellisesti kannattava ratkaisu, paras vaihtoehto ennaltaehkäiseviin osien vaihtoihin.

Olipa valintasi mikä tahansa, Hitachi-maanrakennuskoneiden tunnettu laatu on varmistettu.



EH-maansiirtoautot



EX-erikoissuuret kaivukoneet



ZW-pyöräkuormaajat



“ Kehitämme
maanrakennuskoneita,
jotka edistävät
vauraiden ja asukkailleen
miellyttävien yhteisöjen
syntymistä ”

Yuichi Tsujimoto, HCM:n pääjohtaja

RAKENNAMME PAREMPAA TULEVAISUUTTA

Vuonna 1910 perustettu Hitachi Ltd. on rakentunut periaatteelle hyödyttää ihmisten ja yhteisöjen toimintaa teknologian avulla. Tämä toimii edelleen innoituksena Hitachi-konsernin luotettaville ratkaisuille, jotka vastaavat tämän päivän haasteisiin ja auttavat luomaan parempaa maailmaa.

Hitachi Ltd. on yksi maailman suurimmista yhtiöistä ja sillä on valtava määrä innovatiivisia tuotteita ja palveluja. Ne on luotu haastamaan tavanomainen ajattelu, parantamaan sosiaalista infrastruktuuria ja edistämään kestävästä yhteiskuntaa.

Hitachi Construction Machinery Co., Ltd. (HCM) perustettiin vuonna 1970 Hitachi, Ltd:n tytäryhtiöksi, ja se on kasvanut yhdeksi maailman suurimmista maanrakennuskoneiden toimittajista. Yhtiö on edelläkävijä hydraulisten kaivukoneiden valmistajana, mutta HCM valmistaa myös pyöräkuormajia, maansiirtoautoja, tela-alustaisia nostureita ja erikoiskoneita nykyaikaisilla tehtaillaan eri puolilla maailmaa.

Hitachin maanrakennuskoneissa käytetään uusinta tekniikkaa ja ne tunnetaan korkeimmat laatuvaatimukset täyttävinä. Ne soveltuvat mitä erilaisimpiin teollisiin tehtäviin ja

ovat jatkuvasti kovassa käytössä kaikkialla maailmassa luomassa infrastruktuuria turvalliseen ja mukavalle elämälle, hyödyntämässä luonnonvaroja ja jälleenrakennustehävissä.

Hitachi Zaxis -kaivukoneet tunnetaan luotettavuudestaan, kestävydestään ja monikäyttöisyydestään – ne tarjoavat korkean tuottavuuden kaikkein haastavimmissakin olosuhteissa. Ne on suunniteltu alentamaan omistuksen kokonaiskuluja ja tarjoamaan kuljettajalle parasta mahdollista mukavuutta ja turvallisuutta.



Minikaivukoneet

TEKNISET TIEDOT

MOOTTORI

Malli	Isuzu AQ-6UZ1X
Tyyppi	4-tahainen vesijäähdytetty, yhteispainesuoraruiskutus
Moottorin ilmanotto	Muuttuvageometrinen turboahdin, välijäähdytin ja jäähdytetty EGR
Pakokaasujen jälkikäsitely	DOC- ja SCR-järjestelmä
Sylinterien lukumäärä ...	6
Nimellisteho	
ISO 14396	270 kW / 2 000 min ⁻¹
SAE J1349, netto	270 kW / 2 000 min ⁻¹
Suurin vääntömomentti	1 435 Nm / 1 500 min ⁻¹
Iskutilavuus	9,839 L
Syl. halkaisija x iskunpituus	120 mm x 145 mm
Akut	2 x 12 V / 170 Ah

HYDRAULIJÄRJESTELMÄ

Hydraulipumput

Pääpumput	2 säätötilavuuksista aksiaalimäntäpumppua
Maksimiöljyvirta	2 x 400 l/min
Esiohjauspumppu	1 hammaspyöräpumppu
Maksimiöljyvirta	34 l/min

Hydraulimoottorit

Ajo	2 säätötilavuuksista aksiaalimäntämoottoria
Kääntö	2 aksiaalimäntämoottoria

Ylipaineventtiilin asetukset

Työlaitepiiri	31,9 MPa
Käännön piiri	28,4 MPa
Ajon piiri	35,3 MPa
Esiohjauspiiri	3,9 MPa
Power Boost	35,3 MPa

Hydraulisylinterit

	Määrä	Halkaisija	Männänvarren halkaisija
Puomi	2	170 mm	115 mm
Varsi	1	190 mm	130 mm
Kauha	1	170 mm	120 mm

YLÄVAUNU

Kääntyvä runko

Muotonsa hyvin säilyttävä D-palkkirunko.

Kääntökoneisto

Aksiaalimäntämoottori ja öljykylvyssä oleva planeetta-alennusvaihte. Käännön jarru on jousilukitteinen hydraulisella paineella vapautuva levyjarru.

Kääntönopeus	9,5 min ⁻¹
Kääntövoima	148 kNm

Ohjaamo

Tilava erillisohjaamo, leveys 1 025 mm ja korkeus 1 675 mm, ISO-standardien* mukainen.

* International Organization for Standardization

ALAVAUNU

Telat

Kolmiharjaiset telakengät ovat induktiokarkaistua, valssattua metalliseosta. Tiivistetyt ja lämpökäsitellyt liitostapit. Hydrauliset (rasva) telan säätimet iskuja vaimentavin jousin.

Rullien ja kenkien lukumäärä per puoli

Ylärullat	3
Alarullat	9
Telakengät	53
Telasuojat	2

Ajokoneisto

Kumpaakin telaa vetää oma aksiaalimäntämoottori ja alennusvaihte, jotka sallivat telojen vastakkaispyörityksen. Seisontajarru on jousilukitteinen hydraulisella paineella vapautuva levyjarru.

Automaattivaihteisto: Nopea ja hidas alue.

Ajonopeudet	Nopea alue: 0 – 5,5 km/h
	Hidas alue: 0 – 3,9 km/h

Suurin vetovoima	329 kN
------------------------	--------

Mäennousukyky	70 % (35 astetta) jatkuva
---------------------	---------------------------

MELUTASO

Melutaso ohjaamossa ISO 6396 mukaisesti mitattuna	LpA 71 dB(A)
Ulkopuolinen melu ISO 6395:n ja EU-direktiivn 2000/14/EC mukaisesti	LwA 107 dB(A)

TÄYTTÖTILAVUUDET

Polttoaine	675,0 L
Jäähdytinneste	62,0 L
Moottoriöljy	41,0 L
Kääntölaite (per puoli)	6,5 L
Ajomootori (per puoli)	11,0 L
Hydraulijärjestelmä	510,0 L
Hydrauliöljysäiliö	310,0 L
DEF/AdBlue®-säiliö	95,0 L

PAINOT JA PINTAPAINE

Työpaino ja pintapaine

Puomin tyyppi	Varren tyyppi	Telakengän tyyppi	Telakenkien leveys	Työpaino	Pintapaine
7,0 m H	3,4 m H	Kolmi-tai kaksiharjaiset telakengät	600 mm	49 400 kg	84 kPa
		Kolmiharjainen	750 mm	50 200 kg	68 kPa
		Kolmiharjainen	900 mm	50 900 kg	58 kPa

Mukana 2,1 m³:n kivikauha (ISO:n mukaan)

Puomin tyyppi	Varren tyyppi	Telakengän tyyppi	Telakenkien leveys	Työpaino	Pintapaine
7,0 m H	2,9 m BE	Kolmi-tai kaksiharjaiset telakengät	600 mm	49 300 kg	84 kPa
		Kolmiharjainen	750 mm	50 100 kg	68 kPa
		Kolmiharjainen	900 mm	50 800 kg	57 kPa

Mukana 2,1 m³:n kivikauha (ISO:n mukaan)

Puomin tyyppi	Varren tyyppi	Telakengän tyyppi	Telakenkien leveys	Työpaino	Pintapaine
6,3 m BE	2,5 m BE	Kolmi-tai kaksiharjaiset telakengät	600 mm	49 700 kg	84 kPa
		Kolmiharjainen	750 mm	50 500 kg	68 kPa
		Kolmiharjainen	900 mm	51 200 kg	58 kPa

Mukana 2,5 m³:n kivikauha (ISO:n mukaan)

Puomin tyyppi	Varren tyyppi	Telakengän tyyppi	Telakenkien leveys	Työpaino	Pintapaine
6,3 m BE	2,9 m BE	Kolmi-tai kaksiharjaiset telakengät	600 mm	49 600 kg	84 kPa
		Kolmiharjainen	750 mm	50 400 kg	68 kPa
		Kolmiharjainen	900 mm	51 000 kg	58 kPa

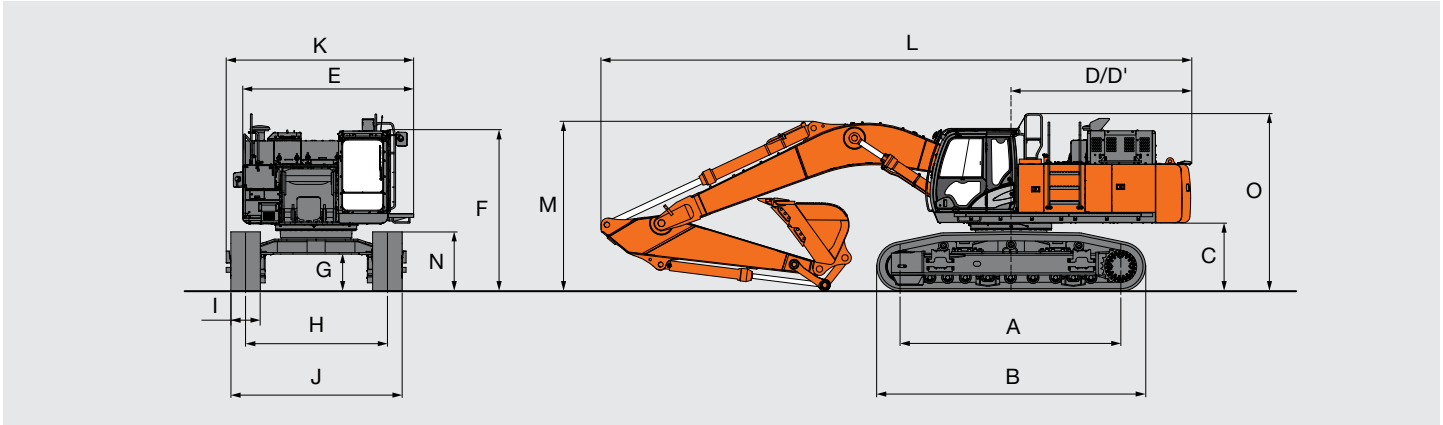
Mukana 2,5 m³:n kivikauha (ISO:n mukaan)

KAUHAN JA KAIVUVARREN KAIVUVOIMA

	ZAXIS 490LCH			
Puomin pituus	Puomi 6,3 m BE		Puomi 7,0 m H	
Kaivurvarren pituus	Varsi 2,5 m BE	Varsi 2,9 m BE	Varsi 2,9 m BE	Varsi 3,4 m H
Kauhan kaivuvoima* ISO	295 kN			296 kN
Kauhan kaivuvoima* SAE : PCSA	266 kN			257 kN
Kaivurvarren voima* ISO	302 kN	263 kN		224 kN
Kaivurvarren voima* SAE : PCSA	294 kN	256 kN		215 kN

* Power Boostilla

PÄÄMITAT



Yksikkö: mm

	ZAXIS 490LCH ¹²		
A Keskiöiden välinen etäisyys	4 470		
B Alavaunun pituus	5 470		
¹¹ C Vastapainon maavara	1 360		
D Perän kääntösäde	3 670		
D' Perän pituus	3 660		
E Ylävaunun kokonaisleveys	3 480		
F Ohjaamon kokonaiskorkeus	3 330		
¹¹ G Min. maavara	737		
H Telojen väli: levein / kapein	2 890 / 2 390		
I Telakengän leveys	G 600		
J Alavaunun leveys: levein / kapein	G 600 3 490 / 2 990	G 750 3 640 / 3 140	G 900 3 790 / 3 290
K Kokonaisleveys	3 820		
L Kokonaispituus	12 010		
M Puomin kokonaiskorkeus	3 480		
N Telan korkeus	1 220		
O Peruskoneen kokonaiskorkeus	3 530		

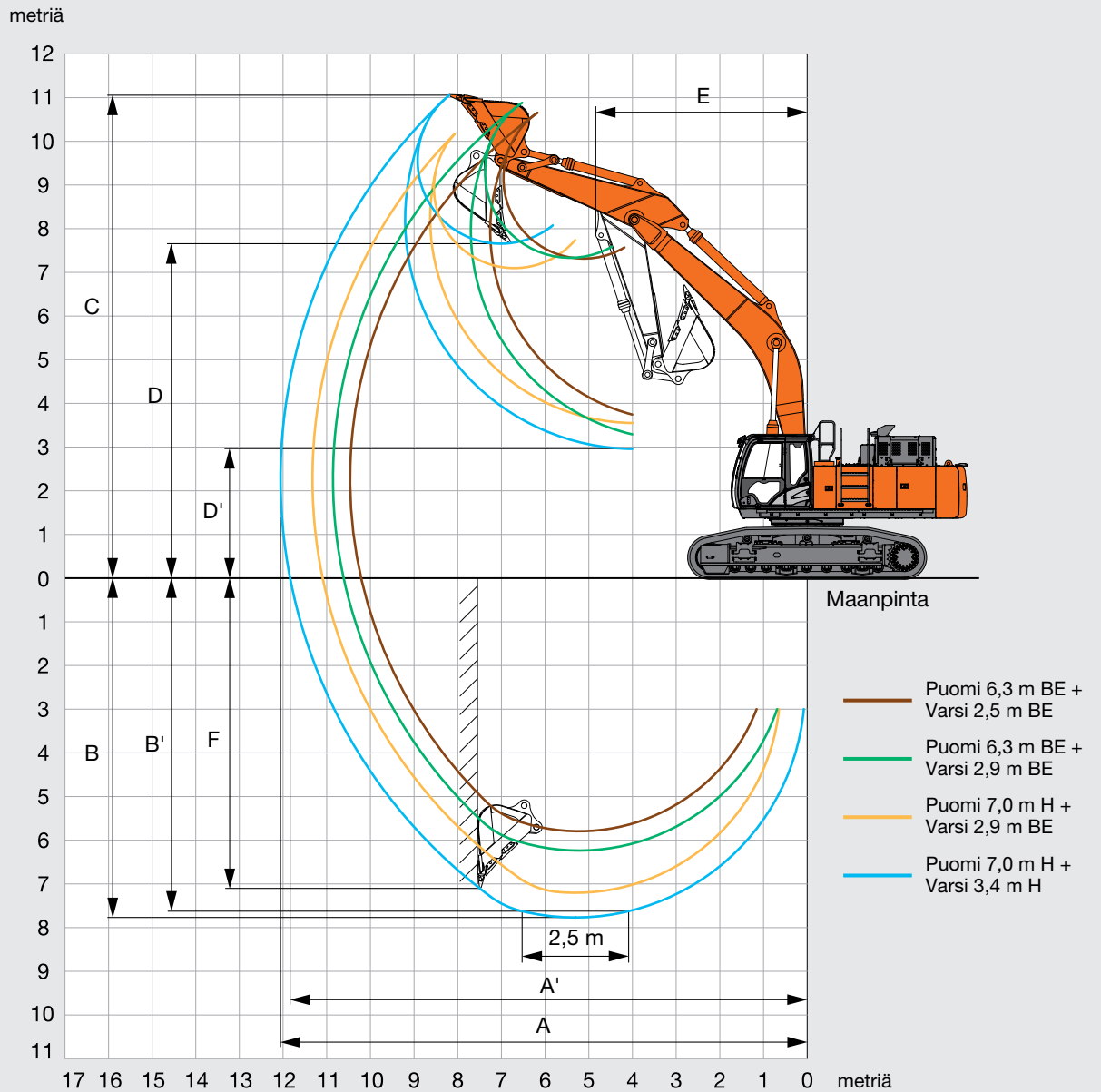
¹¹ Ei sis. telakengän korvaketta G: Harjallinen telakenkä

¹² Varusteena H-puomi 7,8 m ja H-varsi 3,4 m

Kuokkakauhat

Vetoisuus		Leveys		Kynsien lukumäärä	Paino	Suositus			
						ZAXIS 490LCH			
						Puomi 6,3 m BE		Puomi 7,0 m H	
ISO kukkuratilavuus	CECE kukkuratilavuus	Ilman sivuteriä	Varustettu sivuterillä			Varsi 2,5 m BE	Varsi 2,9 m BE	Varsi 2,9 m BE	Varsi 3,4 m H
¹¹ 1,9 m³	1,7 m³	1 480 mm	1 500 mm	5	2 070 kg	●	●	●	●
¹¹ 2,1 m³	1,8 m³	1 560 mm	1 580 mm	5	2 170 kg	●	●	●	●
¹¹ 2,3 m³	2,0 m³	1 680 mm	1 700 mm	5	2 260 kg	●	●	–	–
¹¹ 2,5 m³	2,2 m³	1 800 mm	1 820 mm	5	2 360 kg	●	●	–	–
¹² 1,3 m³	1,2 m³	1 170 mm	–	3	2 330 kg	●	●	●	●
Yksipiikkinen repijä				1	1 260 kg	●	●	●	●

¹¹ Kivikauha ● Erikoisjäreä
¹² Repijäkauha – Ei saatavana



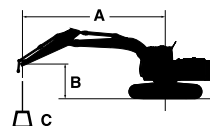
Yksikkö: mm

	ZAXIS 490LCH			
	Puomi 6,3 m BE		Puomi 7,0 m H	
Kaivuvarren pituus	Varsi 2,5 m BE	Varsi 2,9 m BE	Varsi 2,9 m BE	Varsi 3,4 m H
A Suurin kaivu-ulottuma	10 460	10 750	11 330	12 060
A' Suurin kaivu-ulottuma (maanpinnan tasossa)	10 210	10 500	11 090	11 840
B Suurin kaivussyvyys	5 790	6 130	7 200	7 770
B' Suurin kaivussyvyys 2,5 m:n tasoon	5 620	5 970	7 000	7 630
C Suurin leikkuukorkeus	10 660	10 790	10 170	11 060
D Suurin tyhjennyskorkeus	7 320	7 440	7 100	7 650
D' Pienin tyhjennyskorkeus	3 670	3 250	3 520	2 940
E Pienin kääntösäde	4 090	3 930	5 020	4 840
F Suurin pystysuora seinä	4 260	4 650	4 270	7 100

Ilman telakengän harjaa

NOSTOARVOT

- Huom.: 1. Nostoarvot on määritetty ISO 10567 mukaisesti.
2. Nostoarvot eivät ylitä 75% kaatumiskuormasta koneen ollessa kovalla, tasaisella alustalla eivätkä 87% hydraulikkapasiteetista.
3. Kuormituspiste on kauhan kiinnitystapin keskiviivalla.
4. *Tähdellä merkittyjä arvoja rajaa hydraulikan nostovoima.
5. 0 m = Maanpinta.



A: Kuorman säde
B: Kuormituspisteen korkeus
C: Nostoarvot

Nostoarvojen määrittämiseksi on ilman kauhaa ilmoitetuista nostoarvoista vähennettävä kauhan ja pikaliittimen painot.

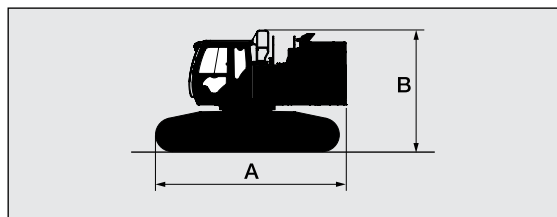
ZAXIS 490LCH

Arvot edessä Arvot sivuilla tai 360 astetta Yksikkö: kg

Noston edellytykset	Kuormituspisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m		9,0 m				
														metriä
Puomi 7,0 m H Varsi 3,4 m H Vastapaino 9 080 kg Telat 600 mm	7,5							*11 640	11 460			*7 710	*7 710	8,7
	6,0							*12 260	11 200	*10 920	8 330	*7 590	*7 590	9,4
	4,5			*20 820	*20 820	*15 830	15 090	*13 320	10 790	*11 870	8 150	*7 690	6 960	9,9
	3,0			*23 560	21 480	*18 040	14 220	*14 500	10 330	*12 460	7 900	*8 010	6 580	10,1
	1,5			*15 310	*15 310	*19 670	13 540	*15 480	9 930	12 250	7 680	*8 580	6 470	10,1
	0 (Maanpinta)			*18 350	*18 350	*20 330	13 130	15 800	9 650	12 070	7 510	*9 490	6 600	9,9
	-1,5	*13 430	*13 430	*25 370	20 030	*19 970	12 990	15 650	9 520	12 010	7 460	*10 970	7 030	9,4
	-3,0	*21 880	*21 880	*23 700	20 220	*18 540	13 040	*14 650	9 560			*11 900	7 940	8,7
	-4,5	*24 740	*24 740	*19 780	*19 780	*15 620	13 310	*11 580	9 830			*11 530	9 800	7,5
Puomi 7,0 m H Varsi 2,9 m BE Vastapaino 9 080 kg Telat 600 mm	7,5													
	6,0					*14 570	*14 570	*12 840	11 000			*11 040	8 600	8,7
	4,5			*22 370	*22 370	*16 570	14 740	*13 800	10 590	*12 260	8 000	*11 440	7 690	9,2
	3,0					*18 590	13 880	*14 850	10 140	12 380	7 780	*11 450	7 210	9,5
	1,5					*19 900	13 260	*15 650	9 770	12 150	7 580	*11 290	7 060	9,5
	0 (Maanpinta)			*19 760	*19 760	*20 190	12 940	15 670	9 530	12 010	7 450	*11 630	7 230	9,2
	-1,5	*16 120	*16 120	*24 850	19 920	*19 480	12 870	*15 470	9 460			12 600	7 790	8,7
	-3,0	*26 480	*26 480	*22 100	20 200	*17 640	13 010	*13 860	9 570			*12 940	9 010	7,9
	-4,5			*17 630	*17 630	*14 010	13 390					*12 430	11 780	6,6
Puomi 6,3 m BE Varsi 2,9 m BE Vastapaino 9 080 kg Telat 600 mm	7,5					*14 000	*14 000					*7 980	*7 980	7,2
	6,0					*14 870	*14 870	*13 590	11 090			*7 750	*7 750	8,1
	4,5			*21 170	*21 170	*16 610	15 200	*14 290	10 790			*7 850	*7 850	8,6
	3,0			*25 410	21 960	*18 590	14 400	*15 220	10 410			*8 230	8 060	8,9
	1,5			*27 710	20 810	*20 070	13 750	*15 990	10 050			*8 940	7 910	8,9
	0 (Maanpinta)			*27 650	20 400	*20 550	13 370	16 010	9 820			*10 170	8 140	8,6
	-1,5	*24 230	*24 230	*25 930	20 400	*19 780	13 270	*15 400	9 770			*12 350	8 900	8,1
	-3,0	*28 670	*28 670	*22 490	20 680	*17 350	13 420					*13 630	10 600	7,2
	-4,5													
Puomi 6,3 m BE Varsi 2,5 m BE Vastapaino 9 080 kg Telat 600 mm	7,5					*14 660	*14 660					*12 280	*12 280	6,8
	6,0					*15 410	*15 410	*14 050	10 900			*11 890	10 260	7,8
	4,5			*22 060	*22 060	*17 050	14 930	*14 590	10 620			*12 020	8 980	8,3
	3,0					*18 890	14 150	*15 410	10 250			*12 600	8 360	8,6
	1,5					*20 170	13 530	*16 030	9 920			13 150	8 200	8,6
	0 (Maanpinta)			*27 110	20 200	*20 370	13 210	15 910	9 720			13 680	8 480	8,3
	-1,5			*24 990	20 290	*19 290	13 170	*14 860	9 730			*14 110	9 350	7,7
	-3,0			*21 130	20 650	*16 350	13 400					*13 640	11 370	6,8
	-4,5													
Puomi 7,0 m H Varsi 3,4 m H Vastapaino 9 080 kg Telat 900 mm	7,5							*11 640	*11 640			*7 710	*7 710	8,7
	6,0							*12 260	11 480	*10 920	8 560	*7 590	*7 590	9,4
	4,5			*20 820	*20 820	*15 830	15 460	*13 320	11 070	*11 870	8 370	*7 690	7 160	9,9
	3,0			*23 560	22 050	*18 040	14 600	*14 500	10 610	*12 460	8 130	*8 010	6 780	10,1
	1,5			*15 310	*15 310	*19 670	13 910	*15 480	10 210	12 630	7 900	*8 580	6 660	10,1
	0 (Maanpinta)			*18 350	*18 350	*20 330	13 510	*15 980	9 930	12 450	7 740	*9 490	6 800	9,9
	-1,5	*13 430	*13 430	*25 370	20 590	*19 970	13 360	*15 790	9 800	12 380	7 680	*10 970	7 250	9,4
	-3,0	*21 880	*21 880	*23 700	20 790	*18 540	13 420	*14 650	9 840			*11 900	8 180	8,7
	-4,5	*24 740	*24 740	*19 780	*19 780	*15 620	13 680	*11 580	10 110			*11 530	10 090	7,5

KULJETTAMINEN

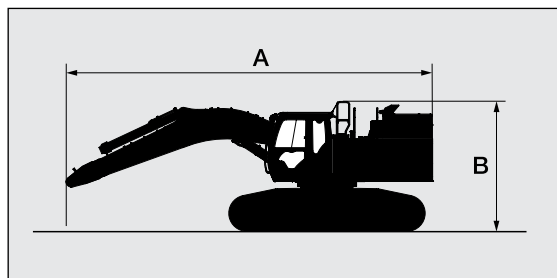
PERUSKONE (ILMAN VASTAPAINOA)



Telakenkien leveys	A	B	Kokonaisleveys ¹	Paino
600 mm	5 690 mm	3 530 mm	2 990 mm	29 400 kg
750 mm			3 140 mm	30 200 kg
900 mm			3 290 mm	30 900 kg

¹ Alavaunu kapeimmillaan

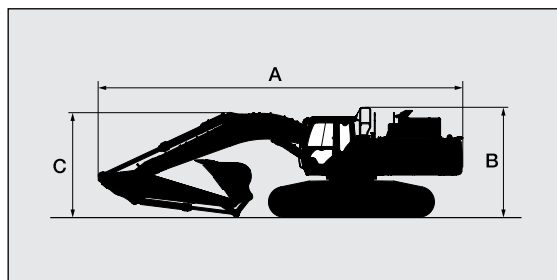
PERUSKONE PUOMILLA VARUSTETTUNA MUTTA ILMAN SIVULLA OLEVIA HUOLTOTASOJA



Puomin pituus	Telakenkien leveys	A	B	Kokonaisleveys ¹	Paino
6,3 m BE	600 mm	9 150 mm	3 530 mm	2 990 mm	34 800 kg
	750 mm			3 140 mm	35 600 kg
	900 mm			3 290 mm	36 300 kg
7,0 m H	600 mm	9 910 mm	3 530 mm	2 990 mm	34 700 kg
	750 mm			3 140 mm	35 500 kg
	900 mm			3 290 mm	36 200 kg

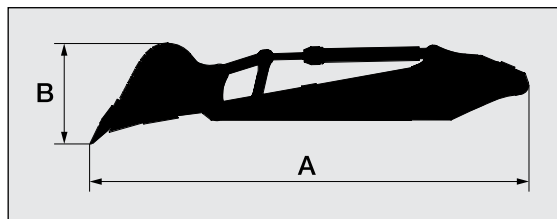
¹ Alavaunu kapeimmillaan

PERUSKONE VARUSTETTUNA EDESSÄ JA SIVULLA OLEVILLA HUOLTOTASOILLA



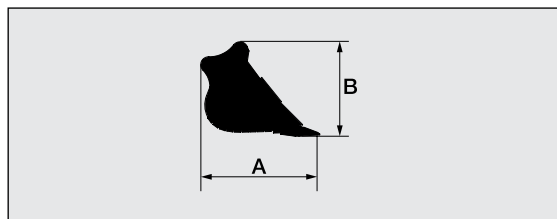
Puomin pituus	6,3 m BE		7,0 m H	
Kaivuvarren pituus	2,5 m BE	2,9 m BE	2,9 m BE	3,4 m H
A	11 660 mm	11 320 mm	12 100 mm	12 010 mm
B	3 530 mm			
C	4 300 mm	3 740 mm	3 600 mm	3 480 mm

KAIVUVARSI JA KAUHAT



Varsi	Kauha		A	B	Kokonaisleveys	Paino
	ISO kukkuratilavuus	CECE kukkuratilavuus				
2,5 BE	2,5 m³	2,2 m³	5 650 mm	1 470 mm	1 820 mm	5 000 kg
2,9 BE	2,3 m³	2,0 m³	6 030 mm	1 340 mm	1 700 mm	4 800 kg
3,4 H	1,9 m³	1,7 m³	6 370 mm	1 470 mm	1 500 mm	4 800 kg

KAUHA



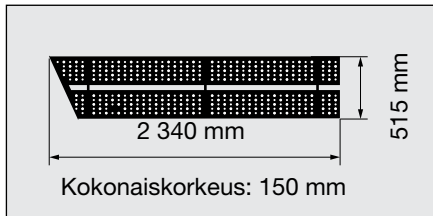
Louhoskauha

Kauha		A	B	Kokonaisleveys	Paino
ISO kukkuratilavuus	CECE kukkuratilavuus				
1,9 m³	1,7 m³	2 030 mm	1 480 mm	1 500 mm	2 070 kg
2,1 m³	1,8 m³	1 950 mm	1 650 mm	1 580 mm	2 170 kg
2,3 m³	2,0 m³	1 950 mm	1 650 mm	1 700 mm	2 260 kg
2,5 m³	2,2 m³	1 950 mm	1 650 mm	1 820 mm	2 360 kg

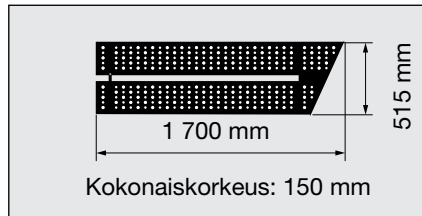
VASTAPAINO 9 080 KG



VASEMMAN SIVUN HUOLTOTASO 44 KG



HUOLTOTASO VASEMMALLA TAKANA 30 KG



MOOTTORI	
Pakokaasujen käsittelylaite	●
Ilmanpuhdistimen kaksoissuodattimet	●
Vaihtovirtalaturi 50 A	●
Tyhjäkäyntiautomaatiikka	●
Sammutusautomaatiikka	●
Moottoriöljyn suodatinpatruuna	●
Panostyyppinen polttoaineen pääsuodatin	●
DEF/AdBlue® säiliön tulosihti ja täyttöjatkke	●
DEF/AdBlue® säiliö ISO-magneettisovittimella	●
Kuiva kaksoisilmansuodatin, tyhjennysventtiili (tukkeutumisen ilmaisnin monitoria varten)	●
Pölysuojaverkko	●
Sähköinen polttoaineen syöttöpumppu	●
Moottoriöljyn tyhjennysliitin	●
Paisuntasäiliö	●
Tuulettimen suoja	●
Polttoaineen jäähdytin	●
Polttoaineen esisuodatin	●
Vaimennustukien varaan asennettu moottori	●
Huoltovapaa esisuodatin	○
Työtilan ohjaus [H/P (High Power) PWR (Power) ECO (Economy)]	●
Jäähdytin, öljynjäähdytin ja välijäähdytin	●
Vedenerotin	●

HYDRAULIJÄRJESTELMÄ	
Automaattinen noston tehostus	●
Puomin tilan valintajärjestelmä	●
Hallintaventtiili jossa päävariventtiili	●
Tyhjennyssuodatin	●
Moottorin käyntinopeuden tunnistusjärjestelmä	●
Hallintaventtiilin lisäportti	●
Täysvirtaussuodatin	●
Letkurikkoventtiili varrelle	●
Letkurikkoventtiili puomille	●
Esiohjauksen suodatin	●
Power Boost	●
Esiohjauspiirin pikalämpimysjärjestelmä	●
Esiohjauspiirin iskunvaimennettu venttiili	●
Imusuodatin	●
Työtavan valitsin	●

OHJAAMO	
Jokasään äänieristetty teräsohjaamo	●
AM-FM-radio	●
Tuhkakuppi	●
Automaattinen ilmastointi	●
AUX-liitäntä ja säilytystila	●
Savukkeensytytin 24 V	●
Kupin pidike lämmitys- ja jäähdytystoiminnoilla	●
Sähköinen äänimerkki	●
Moottorin sammutuskytkin	●
Ikkunat ovat vahvistettua, vihreällä värillä säilytettyä lasia	●
Vasara hätäpoistumista varten	●
Vaahtosammuttimen teline	○
Lattiamatto	●
Jalkatuki	●
Tuulilasinpesin	●
Käsinelokero	●
Kuuma & kylmä kotelo	●
Tihkutoiminto, etulasin pyyhkijät	●
Virtalukon valo	●
Laminoitu kaareva etulasi	●
LED-sisävalo	●
OPG suojaritiili, Level II (ISO10262) ohjaamolle asetetut vaatimukset	○
OPG kattosuoja Tason I (ISO10262) vaatimukset täyttävässä ohjaamossa	●
OPG kattosuoja Tason II (ISO10262) vaatimukset täyttävässä ohjaamossa	○
Esiohjauksen sulkuvipu	●
Virran ulosotto 12 V	○
Sadesuoja	○
Taustahylly	●
Kelautuva turvavyö	●
ROPS (ISO12117-2) vaatimukset täyttävä ohjaamo	●
Kuminen radioantenni	●
Istuin: ilmajousitus ja lämmitin	●
Istuimen säädöt: Eteen- ja taaksepäin sekä selkänöjan ja käsinojen korkeus ja kaltevuus	●
Lyhyet hallintavivut	●
Aurinkosuoja (etulasi ja sivuikkuna)	○
Liukuverholla varustettu kattoikkuna	●
lasin ylä- ja alaosat sekä vasen sivuikkuna ovat avattavia	●
2 kaiutinta	●
6 nestetäytteistä joustavaa kiinnikettä	●

VALVONTAJÄRJESTELMÄ	
Hälytykset:	
ylikuumeneminen, moottorivika,	
moottorin öljynpaine, lataus,	
polttoainemäärä, hydraulisuodattimen	●
tukkeutuminen, ilmansuodattimen	
tukkeutuminen, työtapä, ylikuormitus,	
ongelma SCR-järjestelmässä, jne	
Hälytyssummerit:	
ylikuumeneminen, moottorin	●
öljynpaine, ylikuorma, ongelma SCR-	
järjestelmässä	
Mittarinäytöt:	
jäähdytysnesteen lämpötila,	
käyttötunnit, polttoaine, kello, DEF/	●
AdBlue® rate	
Muut näytöt:	
työtila, tyhjäkäyntiautomaatiikka,	
hehkutus, peruutusnäyttö,	●
työolosuhteet, jne	
Kielivalikoimassa 32 kieltä	●

ETUTYÖVALOT	
Suojattu lisät yövalo puomiin	○
Eteenpäin suunnattu lisävalo ohjaamon katolla	○
Taaksepäin suunnattu lisävalo ohjaamon katolla	○
Vilkkuajakka	○
2 työvaloa	●

YLÄVAUNU	
Akut 2 x 170 Ah	●
Päävirtakytkin	●
Käsikaide	●
Vastapaino 9 080 kg	●
Automaattisella katkaisulla ja suodattimella varustettu sähköinen tankkauspumppu	●
Sähköinen rasvapumppu, letkukela	●
Polttoainemäärän ilmaisim	●
Hydrauliikan öljymäärän ilmaisim	●
Portaat	●
Lukittava polttoainesäiliön korkki	●
Lukittavat suojat	●
Lukittava työkalukotelo	●
Huoltotason kaide	●
Peruutuskamera	●
Taustapeilit (oikealla & vasemmalla puolella)	●
Sivutaso (ohjaamon sivulla)	●
Pitäväpintaistestastinlevy ja kaiteet	●
Käännön jarru	●
Ylävaunun alapuolinen suoja	●
Säilytystila	●

ALAVAUNU	
Pultattu vetokehä	●
Vahvistetut telalenkit ja tiivistetyt liittopit	●
Telakenkä: 600 mm kaksiharjainen	○
Telakenkä: 600 mm kolmiharjainen teräskenkä	●
Telakenkä: 750 mm kolmiharjainen	○
Telakenkä: 900 mm kolmiharjainen	○
Alavaunun pohjajanssari	○
Ajosuunnan merkki telarungossa	●
Ajomoottorien suojat	●
Seisontajarru	●
Ylä- ja alarullat	●
2 telasuojusta (per puoli) ja hydraulinen telansäädin	●
4 sidontapistettä	●

KAIVULAITE	
Varsi 2,5 m BE	○
Varsi 2,9 m BE	○
Varsi 3,4 m H	●
Puomi 6,3 m BE	○
Puomi 7,0 m H	●
Keskusvoitelujärjestelmä	●
Vaurioilta suojaava levy ja neliötangot	●
Kaikki kauhan tapit ovat tiivistettyjä	●
Laippatappi	●
Vahvistettu hitsattu nivel A	●
Vahvistettu nivel B	●

LISÄLAITTEET	
Lisätarvikkeet iskuvasarakäyttöön	●
Lisätarvikkeet iskuvasara ja murskain-hydrauliikan käyttöön	●
Pumppujen summaus	●
Lisähydrauliikan perusputkitus	●

MUUT VARUSTEET	
Global e-Service	●
Tiedonkeruujärjestelmä	●
Vakiotyökäluasarja	●
Varkaudenestojärjestelmä*	○

Vakio- ja lisävarustevalikoimissa saattaa esiintyä maakohtaisia eroja. Kysy yksityiskohdista lisää omalta Hitachi maahantuojaaltasi.

* Hitachi Construction Machinery ei voida pitää vastuussa varkauden tapahtuessa. Järjestelmät ovat vain riskien pienentämistä varten.

100

[illegible]

Ennen tämän koneen ja sen GPRS-pohjaisen tiedonvälitysjärjestelmän käyttämistä koneen kohdemaan rajojen ulkopuolella voivat tietyt muutostyöt olla tarpeen, jotta kone vastaa kyseisen maan paikallisia määräyksiä ja lain vaatimuksia (turvallisuusstandardit mukaan luettuina). Älä vie konetta toiseen maahan tai käytä sitä kohdemaan rajojen ulkopuolella ennen kuin tarpeelliset muutostyöt on tehty ja koneen vaatimuksenmukaisuus varmistettu. Ota yhteys koneen myyjään, jos sinulla on kysyttävää vaatimuksenmukaisuudesta.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa tämän esitteen tietoja ilman ennakoilmoitusta. Piirroksissa ja kuvissa olevissa koneissa saattaa esiintyä valinnaisia lisävarusteita ja vakiovarusteiden väriyksissä ja ominaisuuksissa saattaa esiintyä pieniä eroavuuksia. Ennen koneen käyttöä sinun tulee lukea ja omaksua käyttöoppaassa annetut ohjeet koneen oikeista käyttötavoista.



KS-F1320EU